



[www.vdo.com](http://www.vdo.com)

## **CD7326U-OR RDS / CD / MP3-USB** **SINTONIZZATORE CON CD PLAYBACK (24 Volt)**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

**VDO**

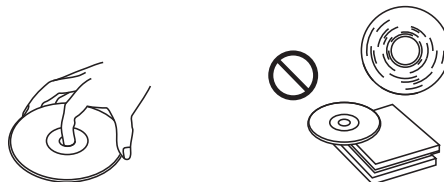
### ■ Informazioni di sicurezza

#### ► PRECAUZIONI

- Utilizzare esclusivamente in impianti elettrici a 24 volt in corrente continua con negativo a massa.
- Durante il montaggio e il collegamento dell'unità, scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.
- In caso di sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzarne uno dello stesso amperaggio. Utilizzando fusibili di amperaggio superiore si possono causare gravi danni all'unità.
- NON tentare di disassemblare l'unità. Il raggio laser emesso dal pick-up ottico è pericoloso per gli occhi.
- Accertarsi che non entrino punte o altri oggetti estranei nell'unità, poiché potrebbero causare malfunzionamenti o rischi per la sicurezza, come scariche elettriche o esposizione al raggio laser.
- Se si lascia l'automobile parcheggiata per lunghi periodi a temperature alte o basse, prima di accendere l'unità attendere che a temperatura interna dell'auto ritorni normale.
- Mantenere un livello di volume tale da poter udire suoni di pericolo esterni (sirene, ecc.).

### Informazioni sui CD

- L'utilizzo di CD difettosi o impolverati può ridurre la qualità del suono.
- Tenere il CD come illustrato.
- Non toccare il lato privo di etichetta.
- Non applicare sigilli, etichette o nastri protettivi su alcun lato del disco.
- Non esporre il CD alla luce solare diretta o a fonti di calore eccessivo.
- Pulire i CD sporchi dal centro verso l'esterno con un panno.
- Non usare mai solventi come benzina o alcool.
- L'unità non consente di riprodurre CD da 3 pollici (8 cm). Non inserire MAI nell'unità dei CD da 3 pollici contenuti in un adattatore, né CD di formato irregolare. L'unità potrebbe non essere in grado di espellerli, con conseguente malfunzionamento.
- I dischi non devono presentare corpi estranei; i danni causati da dischi con corpi estranei non sono coperti dalla garanzia.



### ► Prima dell'utilizzo

- Non alzare eccessivamente il livello del volume, poiché questo coprirebbe i suoni esterni, rendendo la guida pericolosa. Fermare l'auto prima di eseguire operazioni complesse.

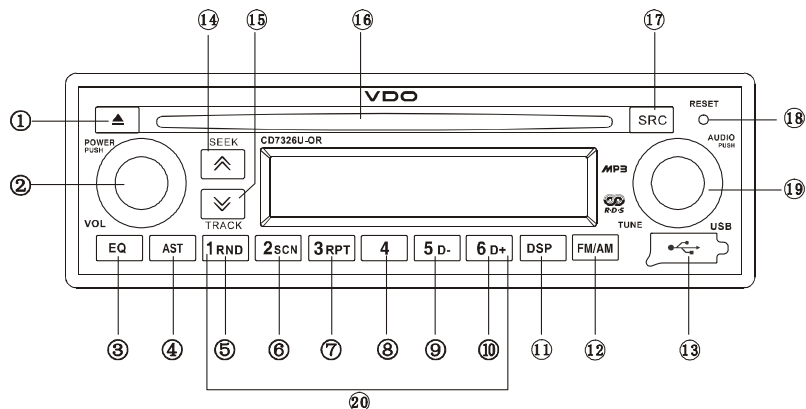
### ► ATTENZIONE

- NON rimuovere i coperchi e non effettuare riparazioni da soli. Consultare il rivenditore o un tecnico esperto per ricevere assistenza.
- Oltre ai CD comuni, l'unità è in grado di riprodurre CD-R, CD-RW e MP3.



Nota:  
il sistema supporta esclusivamente i caratteri dell'alfabeto inglese e i caratteri numerici; le altre lettere non sono supportate \*

■ Quadro comandi




- (1) Espulsione del disco
- (2) Ruotare per regolare il volume.  
Radio: modalità silenziosa  
CD/MP3: pausa  
Tenere premuto per spegnere (2 secondi)
- (3) Pulsante impostazioni EQ
- (4) 1-6 Programmazione  
ricerca automatica stazioni radio
- (5) canale 1/riproduzione casuale
- (6) canale 2/ riproduzione intro (10 secondi)
- (7) canale 3/ripetizione
- (8) canale 4
- (9) canale 5/cartella MP3 indietro

- (10) canale 6/cartella MP3 avanti
- (11) Visualizzazione tempo riproduzione e orologio  
in modalità CD.  
Premere [DSP] per visualizzare il nome della  
cartella o del file e il TAG ID3.  
Visualizzazione informazioni PTY e orario  
del sistema in modalità Radio.
- (12) Selezione banda
- (13) Connettore USB
- (14) Selezione traccia precedente
- (15) Selezione traccia successiva
- (16) Alloggiamento disco
- (17) Tasto SCR  
Radio  
Riproduzione disco (con disco inserito)  
USB (con dispositivo USB inserito)  
AUX IN

- (18) Reset
- (19) Premere per selezionare VOL/BAS/TRE/  
BAL/LOUD/FAD/AF/TA/PTY. Ruotare la ma-  
nopola VOL per regolare  
RADIO: ruotare per sintonizzare la radio  
CD/MP3: ruotare per selezionare la traccia  
precedente o quella successiva
- (20) 1-6 Programmazione:  
Premere per sintonizzare una stazione radio  
programmata.  
Tenere premuto per oltre 2 secondi per me-  
morizzare la stazione.

### ■ Guida all'utilizzo

#### Caricamento/Espulsione disco

Caricamento: inserire il disco nello slot. Espulsione: premere  per espellere il disco.

#### Modalità BANDA

Premere il pulsante [FM/AM] per cambiare BANDA. FM1 x FM2 x FM3 x MW1 x MW2

#### SRC





Premere il tasto [SRC] una volta o di volta in volta per selezionare una funzione diversa, nel modo seguente: Modalità Radio -> CD -> USB -> AUX IN

#### Memorizzazione automatica

Modalità Radio:

Premere la manopola [AST] per effettuare una scansione delle stazioni programmate 1-6, per 10 secondi ciascuna. Tenere premuta la manopola [AST] per oltre 2 secondi: i 6 canali disponibili con il segnale migliore verranno automaticamente memorizzati nei tasti di programmazione 1-6.

#### Modalità RICERCA

Riproduzione Disco/USB: Premere  /   
e ruotare la manopola [TUNE] per selezionare la traccia precedente o quella successiva. Tenere premuto  /  per accedere alla modalità avanzamento o riavvolgimento veloce.

#### Modalità EQ LOUD

Premere il pulsante [EQ] per gli effetti POP - CLASSICA - ROCK - JAZZ - EQ - OFF

Premere [TUNE] per impostare VOL / BAS / TRE / BAL / LOUD / FAD / AF / TA / PTY, ruotare la manopola [VOL] per regolare il valore.

#### Impostazione orologio

In modalità radio:

Premere [DSP] per visualizzare le informazioni PTY o l'orario. Nel menu del display orario:

Premere nuovamente per oltre 2 secondi, definire le impostazioni dell'orario. I minuti lampeggeranno sullo schermo. Premere la manopola [TUNE] per modificare i minuti e l'ora. Ruotare la manopola [VOL] per impostare l'ora o i minuti; quando la regolazione è corretta premere [DSP] nuovamente o per oltre 5 secondi per uscire dall'impostazione dell'orologio. Durante la riproduzione di un file MP3: Premere [DSP] per visualizzare il nome della cartella o del file e il TAG ID3

#### Impostazioni di sistema

Nel menu del display non orario:

Tenere premuto [DSP] per visualizzare il menu delle impostazioni di sistema. Ruotare la manopola [VOL] per regolarne il valore. BEEP x TA VOL x RETUNE

Impostare il tono della segnalazione BEEP; scegliendo "ON" verrà emessa la segnalazione ad ogni pressione di un pulsante, mentre scegliendo "OFF" non verrà emessa alcuna segnalazione.

Impostazioni TA VOL: impostare il volume dell'unità. Alla ricezione di un canale RDS con informazioni TA, ruotare la manopola [VOL] per regolare il valore.

RETUNE: in modalità FM, impostare l'intervallo di tempo per la ricerca automatica TA con RDS.

Impostando "L", la ricerca automatica durerà 180 secondi; impostando "S", la ricerca automatica durerà 45 secondi.

#### Ricerca tracce MP3

Modalità USB/MP3:

Premere la manopola [AST] per selezionare la modalità "TRK SCH".

Premere la manopola [TUNE]: sul display LCD verrà visualizzato il valore "000".

Numero della traccia desiderata. Premere la manopola [TUNE] per spostarsi tra la cifra delle unità e quella delle decine. Ruotare la manopola [VOL] per regolare la prima cifra e premere il pulsante [TUNE] per confermare.

Serve anche per impostare la cifra delle decine e quella delle centinaia del numero della traccia.

#### RDS

Premere la manopola [TUNE] per impostare la funzionalità AF/TA, ruotare la manopola [VOL] per attivare o disattivare la funzionalità AF/TA.

Premere la manopola [TUNE] per impostare la funzionalità PTY, ruotare la manopola [VOL] per visualizzare i tipi di programma NEWS e POP.

Quando viene visualizzata la scritta NEWS, premere i pulsanti 1-6 per selezionare la preimpostazione opposta

**1-SPORT / 2-OPERA / 3-CULTURA / 4-METEO / 5-VIAGGI / 6-SOCIETÀ**

Quando viene visualizzata la scritta POP, premere i pulsanti 1-6 per selezionare la preimpostazione opposta

**1-ROCK / 2-POP / 3-LEGGERA / 4-CLASSICA / 5-JAZZ / 6-FOLK**

## ■ Panoramica USB MP3/WMA

### Nota sullo standard Mp3

- MP3 è l'abbreviazione di MPEG Audio Layer 3 e indica uno standard di compressione audio.
- Questo prodotto consente di riprodurre i file MP3 salvati su dischi CD-ROM, CD-R o CD-RW.
- L'unità è in grado di leggere i file MP3 scritti in formati compatibili con lo standard ISO 9660. Tuttavia non supporta i dati MP3 scritti con il metodo della scrittura a pacchetti.
- L'unità non è in grado di leggere i file Mp3 che hanno estensioni diverse da ".mp3".
  - Se si cerca di riprodurre un file che pur non essendo MP3 ha l'estensione ".mp3" si potrebbero udire dei rumori.
  - In questo manuale, gli elementi che nella terminologia informatica sono noti con i nomi di "file MP3" e "cartella", vengono indicati rispettivamente con i nomi di "traccia" e "album".
  - Il numero massimo di livelli directory è pari a 8, compresa la directory root. Il numero massimo di file e cartelle per ciascun disco è di 256.
  - L'unità potrebbe non riprodurre le tracce nello stesso ordine indicato dai numeri delle stesse.
  - Se un disco contiene sia tracce audio, sia file MP3, l'unità riproduce soltanto le tracce audio.

- Durante la riproduzione di un disco a 8 kbps o VBR<sup>1</sup>, il tempo di riproduzione rimanente indicato sul display non sarà corretto; inoltre la modalità di riproduzione intro potrebbe non funzionare correttamente.

### Note sulla creazione dei propri dischi CD-R o CD-RW contenenti file MP3

- Per un'elevata qualità del suono, raccomandiamo di convertire i file MP3 con una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e una velocità di trasmissione dati fissa, pari a 128 kbps.
- NON archiviare oltre 256 file MP3 per ogni disco.
- Per i formati compatibili con lo standard ISO 9660 la profondità massima consentita delle cartelle nidificate è di 8, compresa la directory root (cartella).
- Per quanto riguarda i dischi CD-R, sarà possibile riprodurli solo dopo la chiusura del disco.
- Assicurarsi che per la masterizzazione di file MP3 su CD-R o CD-RW, il disco sia formattato come disco dati e NON come disco audio.
- Non memorizzare sul disco file diversi da MP3 o cartelle non necessarie insieme ai file MP3, altrimenti l'avvio della riproduzione dei file MP3 richiederà più tempo.

- Alcuni supporti CD-R o CD-RW potrebbero non consentire una scrittura corretta dei dati, in base alla qualità del prodotto. In questo caso, i dati potrebbero non venire riprodotti correttamente. Si consiglia di usare dischi CD-R o CD-RW di alta qualità.
- Per visualizzare il nome degli album e delle tracce vengono usati fino a 16 caratteri. È necessaria la versione 1.x di ID3 TAG.
- L'unità potrebbe non riprodurre le tracce nell'ordine in cui sono state scritte sul disco.

### Note sulla tecnologia USB

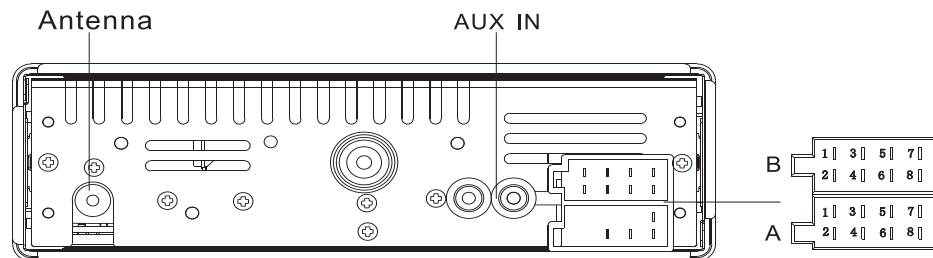
- Funzionalità USB (memoria tipo flash) riproduzione musica MP3
- Supporto per memoria USB flash 2 in 1
- Formati supportati: FAT 12 / FAT 16 / FAT 32.
- Nome file: 64 byte / Nome directory: 64 byte / Nome tag: 30 byte.
- Tag (id3 tag ver 2.0) - titolo / artista / album: supporto 32 byte.
- Supporto USB 1.1, supporto USB 2.0 (per la versione 2.0, le prestazioni in termini di velocità sono le stesse della connessione USB 1.1)
- Non tutti i dispositivi USB sono compatibili con l'unità.
- La corrente massima supportata dal connettore USB è di 500 mA.

1.VBR: Variable Bit Rate (velocità di trasmissione dati variabile)

## Collegamenti elettrici

### ■ Collegamenti elettrici

#### Schema di cablaggio



Posizione	Funzione	Posizione	Funzione
A1	Nessuna funzione	B1	Posteriore D+
A2	Silenziatore telefono alto	B2	Posteriore D-
A3	Silenziatore telefono basso	B3	Anteriore D+
A4	Accensione	B4	Anteriore D-
A5	Remoto antenna	B5	Anteriore S+
A6	Illuminazione	B6	Anteriore S-
A7	Batteria +	B7	Posteriore S+
A8	Massa alimentazione	B8	Posteriore S-

### ■ Risoluzione dei problemi

Se si sospetta la presenza di qualche malfunzionamento, spegnere immediatamente il dispositivo. Non utilizzare l'unità in condizioni anomale, ad

esempio se non si sente l'audio, o in presenza di fumo o di odori strani: questo comporta il rischio di incendio o di scariche elettriche. Interrompere

immediatamente l'uso del dispositivo e rivolgersi al punto vendita in cui è stato acquistato. Non cercare mai di riparare l'unità da soli: è pericoloso.

Opzione	Valori selezionabili	Funzione
Generale		
Assenza di alimentazione o assenza di audio	Il quadro comandi dell'auto è spento	Ruotare la chiave dell'auto portandola in posizione ACC oppure ON
	Il quadro comandi dell'auto è spento	Sostituire il fusibile
	Il volume è troppo basso	Controllare il volume e verificare se la modalità silenziosa è attiva
	Se le soluzioni proposte non risolvono il problema	Premere il pulsante RESET
Disco		
Il disco è inserito ma non viene emesso alcun suono	Il disco è capovolto	Inserire il disco nel modo corretto, con l'etichetta rivolta verso l'alto
	Il disco è sporco o danneggiato	Pulire il disco o inserire un disco diverso
Il suono è irregolare, la qualità dell'audio è bassa	Il disco è sporco o danneggiato	Pulire il CD o inserire un CD diverso
Radio		
Ricezione molto disturbata	La stazione radio è troppo lontana, oppure il segnale è troppo debole	Selezionare altre stazioni con un livello del segnale più forte
Stazioni preimpostate perse	Il cavo della batteria non è collegato correttamente	Collegare il cavo della batteria al morsetto sempre in tensione.

## Risoluzione dei problemi

Opzione	Valori selezionabili	Funzione
Messaggi di errore sul display		
CD ERR	Il disco è capovolto	Inserire il disco nel modo corretto, con l'etichetta rivolta verso l'alto
	Il formato del disco non è supportato o la data del file non è corretta	Controllare il disco
	Disco non corretto	Tenere premuto il pulsante ▲ per oltre 2 secondi in modo da espellere il disco. Nel caso in cui non sia possibile espellere il disco premendo il pulsante ▲, premere l'interruttore RESET quindi tenere premuto per 2 secondi il pulsante ▲ per espellere il disco. Se anche così non è possibile espellerlo, rivolgersi al rivenditore.



Nota:  
se si è inserito un disco o una scheda di dimensioni non standard, premere il pulsante ▲ per 5 secondi: in questo modo verrà forzata l'espulsione del supporto.



## ■ Specifiche

### Generale

Alimentazione:	24 V CC, negativo a massa
Potenza massima in uscita:	10 W x 4 canali (8 Ω)
Impedenza altoparlante:	8 Ω
Portata fusibile:	5 A
ESP:	10 s (CD-DA) / 40 s (MP3)
Dimensioni (L x P x A):	178 x 170,7 x 50 mm
Peso:	1,49 kg



**Nota:**

Per i file MP3 che hanno una frequenza di trasmissione dati diversa, i tempi della funzionalità ESP variano; 40 secondi soltanto per file MP3 a 128 Kbps

### Radio FM Stereo

Banda di frequenza:	87,5 - 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile:	< 14 dBμ
Risposta in frequenza:	50 Hz - 10 KHz
Separazione stereo:	≥22 dB (1 KHz)
Rapporto frequenza immagine:	≥40 dB
Rapporto di risposta IF:	≥60 dB
Rapporto segnale/rumore:	≥50 dB

### Radio AM (MW)

Banda di frequenza:	522 - 1620 KHz
Sensibilità utilizzabile (S/N = 20 dB):	< 35 dBμ

### Riproduttore disco

Sistema:	Sistema audio per dischi digitali
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20 KHz
Rapporto segnale/rumore:	> 72 dB(dBA)
Distorsione armonica totale:	inferiore a 1% (1 KHz)
Separazione canali:	> 55 dB



**Nota:**

Le specifiche e il design del prodotto sono soggetti a variazioni senza preavviso a seguito di miglioramenti tecnologici.

**Continental Trading GmbH**

Sodener Str. 9  
65824 Schwalbach  
Germany

Support & Download → [www.vdo.com](http://www.vdo.com)

